

Pascal DUPRÉ
Professeur des écoles

VOCABULAIRE RÉDACTION

CM1

MANUEL DE L'ÉLÈVE

Avant-propos

Dès le début des années 2000, une association d'enseignants s'était donné pour but de « Sauver les Lettres ». Aujourd'hui, il faut hélas reconnaître que, malgré tous les efforts déployés par cette poignée de résistants, l'effondrement du niveau de langue est massif dans le système scolaire, de la maternelle à l'université.

Alors, que faire pour enrayer ce déclin qui semble inexorable ? Rétablir des méthodes d'écriture-lecture à départ syllabique, qui n'entraînent pas les enfants dans des impasses, fixer une nomenclature grammaticale simple et fiable, proposer des programmes et des manuels qui offrent un enseignement cohérent et structuré aux classes du primaire ? Tout cela, nous avons tenté de le mettre en place au sein du GRIP¹, avec nos livres qui sont très appréciés par tous leurs utilisateurs. Malheureusement, trop peu d'écoles publiques les adoptent, à cause d'une institution conservatrice et pétrie d'idéologie constructiviste.

Pouvons-nous faire plus ?

Comme tout jardinier, je m'inquiète de voir les arbres perdre leurs feuilles avant l'hiver.

Aujourd'hui des mots de la langue française tombent par brouettées dans la désuétude, avec la bénédiction de ceux qui voient l'apparition de mots nouveaux comme une preuve d'évolution de la langue. Mais ces nouveautés, privées de la sève des racines, n'adhèrent aux branches que le temps d'une mode. Ces feuilles partagent la vitalité des fleurs artificielles qui colonisent les cimetières.

L'urgence est donc de préserver le feuillage existant et d'apporter eau et humus à l'arbre défolié.

Pour cela, nous avons déjà le terreau fertile des textes proposés dans la série des manuels « Écrire - Analyser », il nous restait à tirer le meilleur parti possible de ces pépites glanées avec passion par Cécile Revéret et moi-même.

Le premier exercice proposé aux élèves est donc la rédaction en réponse à des questions de lecture. Il est nécessaire de s'assurer que ces textes sont bien compris par des enfants qui ne sont plus habitués, aujourd'hui, à une nourriture aussi solide. Le lexique associé à ce manuel épargnera dans un premier temps une recherche fastidieuse dans un dictionnaire, étape incontournable qui viendra en son temps. Certains mots paraîtront surannés mais ils permettront de découvrir le monde fabuleux des siècles passés, ouvert à un mode de vie plus proche de la nature. Ce vocabulaire ouvrira des portes sur l'histoire, mais aussi sur la géographie, les leçons de choses et sur ce que l'on appelait autrefois la « morale ». On appelle aujourd'hui « vivre ensemble » un catéchisme plus souvent construit sur le tri de déchets que sur les trésors de la tradition orale.

Comme pour tous les autres exercices, nous laissons aux enseignants le choix du dosage entre l'écrit et l'oral pour trouver dans chaque classe un équilibre entre l'effort à fournir et la satisfaction de la mission accomplie.

Ce travail de vocabulaire s'appuiera sur les textes et les leçons développées dans le manuel Écrire-Analyser : les règles d'orthographe, avec l'entraînement à repérer préfixes et suffixes courants, les leçons de grammaire et de conjugaison qui alimentent la construction de phrases, puis de paragraphes, s'inspirant de modèles rencontrés dans le texte d'étude. Cette étape, marquée du symbole du rameau, sera préalable à la rédaction de courts textes, symbolisée par le logo de l'arbre.

Ces « rédactions » demeureront bien modestes au CM1, le temps nécessaire à intégrer la nécessité d'un vocabulaire riche, précis, sans répétitions abusives, d'une ponctuation et d'une syntaxe correctes. La « composition française » ne sera qu'effleurée avec les notions de paragraphes, d'introduction, de conclusion, de récits et de descriptions.

L'auteur

Les enseignants et les parents peuvent trouver les corrigés des exercices dans le livre du maître qui est édité séparément. www.grip-editions.fr

¹ G.R.I.P. : Groupe de Réflexion Interdisciplinaire sur les Programmes www.instruire.fr

Sommaire

Semaine 1

Lecture : Rentrée des classes	6
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	7
Les registres de langues	7
Le discours direct	8

Semaine 2

Lecture : La tortue luth	9
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	9
Les homonymes (1)	10
La forme exclamative - La phrase interrogative	10

Semaine 3

Lecture : Les prunes	12
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	13
Les homonymes (2)	13
Éviter les répétitions du sujet et du verbe	14

Semaine 4

Lecture : Dompteuse sans le savoir	15
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	15-16
Les racines - Les suffixes	16
La forme exclamative - La phrase impérative	16-17
L'introduction	17

Semaine 5

Lecture : Chevaux et automobiles	18
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	18-19
Les mots abrégés	19
Le style direct - Le style indirect	19-20

Semaine 6

Lecture : Automne	21
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	21
Les synonymes	22
La phrase descriptive	22-23

Semaine 7

Lecture : Mon ami l'écureuil	24
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	24-25
Les préfixes - Les composés	25
Les marqueurs de temps	26

Semaine 8

Lecture : Christophe découvre le piano	27
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	27-28
Le sens propre - Le sens figuré	28
Les comparaisons	28-29

Semaine 9

Lecture : Madame-Théophile	30
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	31
Les familles de mots	31
Description d'un animal familier	32

Semaine 10

Lecture : Un expert en champignons	33
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	33-34
Les contraires	34
Portrait d'un personnage	35

Semaine 11

Lecture : L'écureuil	36
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	36-37
Un mot : plusieurs sens selon le contexte	37
L'expression d'un souhait	38

Semaine 12

Lecture : Le loup	39
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	39-40
Des adjectifs formés à partir d'un nom	40
La phrase négative	41
Insérer un dialogue	41

Semaine 13

Lecture : Veillée de Noël	42
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	42-43
Des noms formés à partir d'un verbe	43
Des phrases avec <i>mais</i>	44

Semaine 14

Lecture : L'araignée	45
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	45-46
Des verbes formés à partir d'un nom ou d'un adjectif	46
Des phrases qui mettent la circonstance en avant	47
Du vocabulaire pour décrire <i>la peur</i>	47

Semaine 15

Lecture : Le requin	48
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	49
Des verbes qui forment des noms communs	49-50
Les conjonctions de coordination	51
La conclusion	51

Semaine 16

Lecture : Le feu de camp	52
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	53
Le préfixe <i>en- / em-</i>	53
Éviter les répétitions : l'emploi du pronom <i>où</i>	54
Du vocabulaire pour décrire <i>le feu</i>	54

Semaine 17

Lecture : Un étrange visiteur	55
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	55-56
Le préfixe <i>-re</i> et les composés de <i>tenir</i>	56
Des subordonnées qui expriment la conséquence	56-57

Semaine 18

Lecture : La gazelle	58
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	58-59
Des noms formés à partir d'un adjectif	59
Rencontre avec un animal sauvage	60

Semaine 19

Lecture : Le silence de la forêt	61
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	61-62
Des adjectifs formés à partir d'un verbe	62
Éviter les répétitions : l'emploi du pronom <i>qui</i>	63
Du vocabulaire pour décrire <i>le bruit</i>	63

Semaine 20

Lecture : Gavroche dehors	64
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	64-65
Des adjectifs formés à partir d'un verbe au participe présent	65
Une suite d'actions : virgule ou point virgule	66

Semaine 21

Lecture : Ma mère et les bêtes	67
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	67-68
D'autres noms formés à partir d'un verbe	68
Les expressions imagées	69

Semaine 22

Lecture : Combat sur un bateau	70
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	70-71
Les noms composés	71
Le complément circonstanciel mis en avant	72

Semaine 23

Lecture : Robinson Crusoé	73
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	73-74
Des familles de mots	74
Concordance : temps simples, temps composés	75

Semaine 24

Lecture : Le Zar'ez	76
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	77
Du vocabulaire pour décrire <i>le temps qu'il fait</i>	77
Passé simple ou imparfait ?	78

Semaine 25

Lecture : Voyage en ballon	79
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	79-80
Le préfixe <i>in-</i>	80
Exprimer une condition avec <i>Si ...</i>	81

Semaine 26

Lecture : Le serin	82
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	83
Le préfixe <i>dé-</i>	83-84
La phrase interrogative	84-85

Semaine 27

Lecture : La lune	86
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	86
Du vocabulaire pour décrire <i>la lumière</i> et <i>l'obscurité</i>	87
Éviter les répétitions : l'emploi des pronoms <i>où</i> et <i>dont</i>	87-88

Semaine 28

Lecture : Le distrait	89
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	89-90
Du vocabulaire pour décrire <i>les qualités</i> et <i>les défauts</i>	90
L'emploi de l'adverbe interrogatif <i>où</i>	91

Semaine 29

Lecture : Jeux dans l'arène	92
Pour comprendre le texte - Vocabulaire	93
Des verbes pour remplacer <i>prendre</i>	93
L'emploi du participe présent	94



1. Rentrée des classes

- Attends-moi, Grangibus ! héla* Boulot, ses livres et ses cahiers sous le bras.
- Grouille-toi, alors, j'ai pas le temps de cotainer*, moi !
- Y a du neuf ?
- Ça se pourrait !
- Quoi ?
- Viens toujours !

Et Boulot ayant rejoint les deux Gibus, ses camarades de classe, tous trois continuèrent à marcher côte à côte dans la direction de la maison commune.

C'était un matin d'octobre. Un ciel tourmenté de gros nuages gris limitait l'horizon aux collines prochaines et rendait la campagne mélancolique*. Les pruniers étaient nus, les pommiers étaient jaunes, les feuilles de noyer tombaient en une sorte de vol plané, large et lent d'abord, qui s'accroissait d'un seul coup comme un plongeon d'épervier dès que l'angle de chute devenait moins obtus. L'air était humide* et tiède. Des ondes de vent couraient par intervalles. (...)

L'été venait de finir et l'automne naissait.

Il pouvait être huit heures du matin. Le soleil rôdait triste derrière les nues, et de l'angoisse*, une angoisse imprécise et vague, pesait sur le village et sur la campagne.

Les travaux des champs étaient achevés et, un à un ou par petits groupes, depuis deux ou trois semaines, on voyait revenir à l'école les petits bergers à la peau tannée, bronzée de soleil, aux cheveux drus coupés ras à la tondeuse (...), aux blouses de grisette* neuves, raides, qui, en déteignant, leur faisaient, les premiers jours, les mains noires comme des pattes de crapauds, disaient-ils.

Ce jour-là, ils traînaient le long des chemins et leurs pas semblaient alourdis de toute la mélancolie du temps, de la saison et du paysage.

Quelques-uns cependant, les grands, étaient déjà dans la cour de l'école et discutaient avec animation. Le père Simon, le maître, sa calotte en arrière et ses lunettes sur le front, dominant les yeux, était installé devant la porte qui donnait sur la rue. Il surveillait l'entrée, gourmandait* les traînants, et, au fur et à mesure de leur arrivée, les petits garçons, soulevant leur casquette, passaient devant lui, traversaient le couloir et se répandaient* dans la cour.

d'après LOUIS PERGAUD, *La guerre des boutons*

* Les mots suivis d'un astérisque sont répertoriés dans la partie Lexique du mémento.





Pour comprendre le texte

- Comment s'appellent les deux personnages qui se parlent au début du texte ? Qui sont-ils ?
- En quelle saison se passe l'histoire ? Pourquoi dit-on que la campagne est mélancolique ?
- Qu'est-ce qui déteint sur les mains des écoliers ?
- Comment s'appelle le maître d'école ?
- Pourquoi les enfants soulèvent-ils leur casquette ?



Vocabulaire

Recherche 1

Dans le lexique, cherchez les mots ci-dessous. Lisez et reprenez leurs définitions.



héler – mélancolique – angoisse – humide – répandre

Exercice

1. Complétez les phrases avec les mots ci-dessus qui conviennent. Inventez une cinquième phrase pour employer le mot qui n'a pas été utilisé.

- Pour se rendre à la gare, le voyageur un taxi.
- La mère court vers la fenêtre avec en entendant son fils pleurer dehors.
- Elle regarde la photo de sa meilleure amie qui a changé d'école.
- Les perles de son collier cassé se sur le sol.



Les registres de langage

Recherche 2

Dans le texte ci-contre, que répond Grangibus à Boulot qui lui demande de l'attendre ? Le verbe utilisé par l'auteur appartient au registre de langage familier. Quel verbe devez-vous utiliser pour ne pas répondre de manière familière ?



Mémento : Lire et retenir la leçon 1 page 1.

Exercices

2. Dans le texte de lecture, cherchez des mots d'un registre plus soutenu que ceux soulignés dans les phrases ci-dessous.

- Des nuages gris rendaient la campagne triste.
- Le soleil traînait derrière les nuages.
- Les travaux des champs étaient finis.
- Le maître grondait les traînards.
- Les garçons couraient partout dans la cour.

3. Dans chaque série ci-dessous, classez les trois mots du plus familier au plus soutenu.

- | | |
|--|------------------------------------|
| • le camarade, le pote, le copain | • la peur, l'angoisse, la trouille |
| • la bagnole, l'automobile, la voiture | • manger, se nourrir, bouffer |
| • un bouquin, un manuel, un livre | |



Le discours direct

Recherche 3

« Grouille-toi ! » dit Grangibus à Boulot.

Grandgibus demande à Boulot de se dépêcher.

Laquelle de ces deux manières de rapporter les paroles de Grangibus peut-elle être qualifiée de *directe* ? Quelles sont les différences de ponctuation entre les deux ? Est-ce qu'on retrouve ces marques dans le texte *Rentrée des classes* ?



Mémento : Lire et retenir les leçons 2 et 3 page 1.

Exercices

4. Placez correctement les guillemets dans les phrases suivantes et remplacez le verbe *dire* par un des verbes proposés dans la leçon 3 du memento.

- Eh ! Louis ! Viens voir ! dit Paul.
- Que veux-tu ? dit Louis.
- Dépêche-toi ! dit Paul, as-tu vu mon nouveau vélo ?
- Oh ! Il est magnifique ! Tu me le prêteras ? dit Louis.

5. Associez les paroles avec les expressions qui correspondent :

- | | |
|--|------------------------|
| « Pas de bruit ! Bébé dort ! » • | • suggère la vendeuse. |
| « Quelle est la nature de ce mot ? » • | • chuchote Maman. |
| « Tu ne t'es pas blessé ? » • | • proteste Léo. |
| « Vous devriez essayer ce modèle. » • | • interroge le maître. |
| « Ce n'est pas de ma faute ! » • | • s'inquiète Papa. |



Rédaction

Sujet 1

C'est la rentrée des classes, vous quittez vos parents pour entrer dans l'école, rapportez deux ou trois phrases que vous échangez en utilisant des guillemets et des verbes plus précis que le verbe *dire*.



Sujet 2

C'est la rentrée des classes, vous retrouvez vos camarades, rapportez deux ou trois phrases que vous échangez en utilisant des guillemets et des verbes plus précis que le verbe *dire*.



Dessin

6. Sur votre cahier, illustrez le texte de votre rédaction.



2. La tortue luth

C'est au Jardin des Plantes que M. Brunig nous conduisait inmanquablement*, dans les sombres galeries des animaux empaillés (...), il nous arrêta devant la tortue luth qui, sous vitrine à part, occupait une place d'honneur, il nous groupait en cercle autour d'elle et disait :

— Eh bien ! mes enfants. Voyons ! Combien a-t-elle de dents, la tortue ? (Il faut dire que la tortue, avec une expression* naturelle et comme criante de vie, gardait, empaillée, la gueule entrouverte.) Comptez bien. Prenez votre temps. Y êtes-vous ? Mais on ne pouvait plus nous la faire ; nous la connaissions, sa tortue. N'empêche que, tout en pouffant*, nous faisons mine de chercher ; on se bousculait un peu pour mieux voir. Dubled s'obstinait* à ne distinguer que deux dents, mais c'était un farceur. Le grand Wenz, les yeux fixés sur la bête, comptait à haute voix sans arrêter, et ce n'est que lorsqu'il dépassait soixante que M. Brunig l'arrêtait avec ce bon rire spécial de celui qui sait se mettre à la portée des enfants, et, citant La Fontaine :

« Vous n'en approchez point. » Plus vous en trouvez, plus vous êtes loin du compte. Il vaut mieux que je vous arrête. Je vais beaucoup vous étonner. Ce que vous prenez pour des dents ne sont que des petites protubérances* cartilagineuses*. La tortue n'a pas de dents du tout. La tortue est comme les oiseaux ; elle a un bec.

Alors tous nous faisons : Oooh ! par bienséance*.

d'après André GIDE, *Si le grain ne meurt*



Pour comprendre le texte

- a) Dans quel musée le maître conduit-il ses élèves ?
- b) Que peut-on observer dans ce musée ?
- c) Les écoliers connaissent-ils la réponse à la question du maître ? Pourquoi ?
- d) Qui donne une réponse fausse ?
- e) Pourquoi les élèves font-ils tous *Oooh* ! ?



Tortue luth - Musée



Vocabulaire

Recherche 1

Dans le lexique, cherchez les mots ci-dessous. Lisez et retenir leurs définitions.



immanquablement – pouffer – bienséance – expression – honneur

Exercice

1. Complétez les phrases avec les mots ci-dessus qui conviennent. Inventez une cinquième phrase pour employer le mot qui n'a pas été utilisé.

- La foule rend au pompier qui a sauvé le petit garçon.
- Notre voisin a mauvais caractère mais je le salue par
- Maman ne peut s'empêcher de de rire en voyant l'..... stupéfaite de la fillette qui découvre son cadeau.



Les homonymes (1)

Recherche 2

Nous faisons mine de chercher. Quel est le sens du mot *mine* dans cette phrase ?

- mine : - expression du visage
 - terrain d'où l'on peut extraire un minéral
 - charge ou engin explosif
 - partie centrale du crayon



Mémento : Lire et retenir la leçon 4 page 1.

Exercice

2. Trouvez, pour chaque paragraphe, deux mots qui sont homonymes

- À l'arrivée du de France, les coureurs cyclistes aperçoivent la Eiffel.
- Reviens à la après le point. - Grand-père aime bien la pêche à la
- Le maladroit a renversé toute une d'assiettes. - Ce jouet fonctionne avec une



La forme exclamative - La phrase interrogative

Recherche 3

À l'aide de la leçon 5 page 2 du mémento, placez correctement les guillemets dans les phrases suivantes et remplacez le losange ◇ par un point d'interrogation ou par un point d'exclamation.

- Où as-tu mis ton blouson ◇ demande Maman.
- Oh ◇ Je l'ai oublié à l'école ◇ s'exclame Marin.
- Quel étourdi ◇ gronde Maman, mais quand prendras-tu soin de tes affaires ◇



Mémento : Lire et retenir les leçons 5 et 6 page 2.

Exercice

4. Composez :

- un premier dialogue avec une phrase interrogative et deux phrases exclamatives,
- puis un second avec deux phrases interrogatives et une phrase exclamative.

Utilisez des verbes de la leçon 6 page 2 du mémento pour ne pas utiliser ou répéter le verbe *dire*.



Rédaction

Sujet 1

Le maître conduit sa classe dans un musée pour observer un animal naturalisé. Inventez trois questions et les réponses des élèves.



L'ornithorynque est un mammifère étrange dont la femelle pond des œufs. Il a bec de canard et une queue de castor. Ses pattes palmées lui permettent de nager dans les rivières. Il vit en Australie.

Sujet 2

Un enfant visite un zoo avec ses parents, il découvre un animal qu'il ne connaissait pas. Imaginez trois questions et les réponses de ses parents.



L'okapi ressemble au cheval ou au zèbre. Mais il est de la famille de la girafe. Il possède un cou assez long, une langue pouvant atteindre plus de 30 cm et deux cornes osseuses sur le dessus du crâne.



Dessin

5. Sur votre cahier, dessinez un animal étrange.



Alebrije - Art mexicain

Textes

1	Rentrée des classes	d'après LOUIS PERGAUD, <i>La guerre des boutons</i>	6
2	La tortue luth	d'après ANDRÉ GIDE, <i>Si le grain ne meurt</i>	9
3	Les prunes	d'après JULES RENARD, <i>Poil de Carotte</i>	12
4	Dompteuse sans le savoir	COLETTE, <i>L'ours et la vieille dame</i>	15
5	Chevaux et automobiles	JULES ROMAINS, <i>Les Hommes de bonne volonté</i>	18
6	Automne	ANDRÉ GIDE, <i>L'immoraliste</i>	21
7	Mon ami l'écureuil	d'après MAURICE GENEVOIX, <i>Routes de l'aventure</i>	24
8	Christophe découvre le piano	ROMAIN ROLLAND, <i>Jean-Christophe</i>	27
9	Madame-Théophile	THÉOPHILE GAUTIER, <i>Ménagerie intime</i>	30
10	Un expert en champignons	d'après HERVÉ BAZIN, <i>Le Bureau des mariages</i>	33
11	L'écureuil	LA COMTESSE DE SÉGUR, <i>Les Malheurs de Sophie</i>	36
12	Le loup	MARCEL AYMÉ, <i>Les Contes Bleus du Chat Perché</i>	39
13	Veillée de Noël	GEORGE SAND, <i>Histoire de ma vie</i>	42
14	L'araignée	d'après HENRI TROYAT, <i>La Grive</i>	45
15	Le requin	d'après LÉON TOLSTOÏ, <i>Contes, récits et fables</i>	48
16	Le feu de camp	HENRI BOSCO, <i>L'Enfant et la Rivière</i>	52
17	Un étrange visiteur	d'après BERNARD CLAVEL, <i>L'arbre qui chante</i>	55
18	La gazelle	d'après JOSEPH KESSEL, <i>Le Lion</i>	58
19	Le silence de la forêt	d'après THÉOPHILE GAUTIER, <i>La Nature chez elle</i>	61
20	Gavroche dehors	VICTOR HUGO, <i>Les Misérables</i>	64
21	Ma mère et les bêtes	d'après COLETTE, <i>La Maison de Claudine</i>	67
22	Combat sur un bateau	ROBERT LOUIS STEVENSON, <i>L'île au trésor</i>	70
23	Robinson Crusoé	DANIEL DEFOE, <i>Robinson Crusoé</i>	73
24	Le Zar'ez	d'après GUY DE MAUPASSANT, <i>Au Soleil</i>	76
25	Voyage en ballon	JULES VERNE, <i>Cinq semaines en ballon</i>	79
26	Le serin	JULES RENARD, <i>Histoires Naturelles</i>	82
27	La lune	GUSTAVE FLAUBERT, <i>Madame Bovary</i>	86
28	Le distrait	JEAN DE LA BRUYÈRE, <i>Les Caractères, « De l'homme »</i>	89
29	Jeux dans l'arène	FÉNELON, <i>Les Aventures de Télémaque</i>	92

GRIP Éditions

Directrice et secrétaire d'édition : Muriel Strupiechonski

Conception graphique : Helioservice

Crédits photos : Flickr, Pixabay, publicdomainpictures, Wikipedia

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2° et 3°a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur, de ses ayants droit ou ayants cause ou du Centre Français d'exploitation du droit de Copie (20, rue des Grands Augustins, 75006 Paris) est illicite (art. L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

Imprimé sur les presses de

L'Imprimerie Helioservice,

86, rue de la Houzelle -77250 Veneux-Les-Sablons

Dépôt légal : décembre 2025

© GRIP Éditions, 2025 - ISBN : 979-10-91910-72-9

Site : www.grip-editions.fr

Contact : contact@grip-editions.fr